



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
2 June 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Пятый комитет

Пункт 126 повестки дня

Административные и бюджетные аспекты
финансирования операций Организации
Объединенных Наций по поддержанию мира

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя после неофициальных консультаций

Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/258 от 3 мая 1991 года, 47/218 А от 23 декабря 1992 года, 48/226 А от 23 декабря 1993 года, 56/241 от 24 декабря 2001 года и 56/293 от 27 июня 2002 года, свои решения 48/489 от 8 июля 1994 года, 49/469 от 23 декабря 1994 года и 50/473 от 23 декабря 1995 года и другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об общем обзоре финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: исполнение бюджета за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года и бюджет на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года¹, его доклад об исполнении бюджета для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года² и его доклад о бюджете для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года³, а также соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴,

рассмотрев также доклады Генерального секретаря о накопленном опыте использования следователей-резидентов⁵ и об учете гендерных аспектов в деятельности по поддержанию мира⁶, а также вышеупомянутые соответст-

¹ A/57/723.

² A/57/725.

³ A/57/732.

⁴ A/57/772 и A/57/776.

⁵ A/57/494.

⁶ A/57/731.

вующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, в частности пункты 86–95 первого доклада, касающиеся следователей-резидентов и ревизоров-резидентов⁷, и пункт 31 последнего доклада, касающийся учета гендерных аспектов в деятельности по поддержанию мира⁸,

признавая важное значение того, чтобы Организация Объединенных Наций была способна быстро реагировать в связи с той или иной операцией по поддержанию мира и оперативно ее развертывать после принятия соответствующей резолюции Советом Безопасности в течение тридцати дней для обычных операций по поддержанию мира и девяноста дней для сложных операций по поддержанию мира,

признавая также необходимость обеспечения надлежащей поддержки на всех этапах операций по поддержанию мира, включая этапы ликвидации и прекращения операций,

сознавая, что объем средств на вспомогательном счете должен в целом соответствовать мандатам, числу, масштабам и сложности миссий по поддержанию мира,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о финансировании вспомогательного счета для операций по поддержанию мира⁹;

2. *принимает также к сведению* доклад Генерального секретаря о накопленном опыте использования следователей-резидентов⁵;

3. *принимает далее к сведению* доклад Генерального секретаря об учете гендерных аспектов в деятельности по поддержанию мира⁶;

4. *вновь подтверждает* необходимость обеспечения результативного и эффективного административного и финансового управления операциями по поддержанию мира и настоятельно призывает Генерального секретаря продолжать определять меры по повышению результативности и эффективности использования вспомогательного счета;

5. *подтверждает* необходимость обеспечения достаточного финансирования для поддержки операций по поддержанию мира, а также необходимость всестороннего обоснования такого финансирования в проектах бюджетов для вспомогательного счета;

6. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в соответствующих пунктах докладов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁰, с учетом положений настоящей резолюции;

7. *постановляет* сохранить на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года механизм финансирования вспомогательного счета, который используется в текущем периоде — с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, — утвержденный в пункте 3 ее резолюции 50/221 В от 7 июня 1996 года;

8. *вновь подтверждает* необходимость обеспечения Генеральным секретарем того, чтобы делегирование полномочий Департаменту операций по

⁷ A/57/772.

⁸ A/57/776.

⁹ A/57/725 и A/57/732.

¹⁰ A/57/772, пункты 86–95, и A/57/776.

поддержанию мира и миссиям на местах осуществлялось при строгом соблюдении положений соответствующих резолюций и решений и соответствующих правил и процедур Генеральной Ассамблеи, касающихся данного вопроса;

9. *вновь подтверждает также*, что делегирование любых полномочий Департаменту операций по поддержанию мира и миссиям на местах требует полной подотчетности со стороны руководителей программ;

10. *вновь подтверждает далее* пункт 15 своей резолюции 56/293 и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее возобновленной пятьдесят восьмой сессии всеобъемлющий доклад о мерах, принятых в этой связи, и критериях, используемых для набора персонала на все должности, финансируемые со вспомогательного счета, в частности должности в Департаменте операций по поддержанию мира, принимая во внимание, что система желательных диапазонов в настоящее время не применяется в отношении должностей, финансируемых со вспомогательного счета;

11. *выражает сожаление* по поводу того, что должность, предназначенная для обеспечения административного руководства деятельностью по управлению процессом преобразований, класса Д-2 по-прежнему вакантна, и настоятельно призывает Генерального секретаря заполнить ее как можно скорее;

12. *просит* Генерального секретаря регулярно проводить обзор объема средств на вспомогательном счете с учетом числа, масштабов и сложности операций по поддержанию мира;

13. *просит* Комиссию ревизоров провести обзор выполнения рекомендаций Специального комитета по операциям по поддержанию мира и Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира¹¹, одобренных Генеральной Ассамблеей, для оценки последствий мер по реформе в области управления, принятых после утверждения доклада, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад по этому вопросу;

14. *постановляет* провести на своей возобновленной пятьдесят восьмой сессии обзор существующих должностей, утвержденных в ее резолюциях 55/238 от 23 декабря 2000 года, 56/241, 56/293 и в настоящей резолюции, в целях рассмотрения их обоснованности с учетом проводимой Управлением служб внутреннего надзора оценки последствий осуществленной недавно реорганизации Департамента операций по поддержанию мира для его деятельности по поддержке операций по поддержанию мира;

15. *утверждает* создание восьми должностей (двух должностей класса С-4, четырех — С-3 и двух должностей категории общего обслуживания) в Следственном отделе Управления служб внутреннего надзора, которые должны быть поровну распределены между региональными центрами в Вене и Найроби, и постановляет рассмотреть вопрос об этих должностях и соответствующих функциях в рамках следующего бюджета для вспомогательного счета с учетом соответствующего объема работы и охватываемой ими деятельности;

16. *утверждает также* создание должности класса С-3 и ассигнования по статье «Временный персонал общего назначения» для одной должности ка-

¹¹ A/55/977.

тегории общего обслуживания (прочие разряды) в Административной канцелярии Управления служб внутреннего надзора;

17. *утверждает* далее передачу из бюджетов операций по поддержанию мира в бюджет для вспомогательного счета 27 должностей ревизоров-резидентов и помощников на том же уровне, на каком они предусмотрены в бюджете на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года¹², подлежащих использованию по мере необходимости, принимая во внимание, что в случае изменения или окончания действия мандата миссии число должностей ревизоров следует соответствующим образом корректировать или такие должности следует упразднить;

18. *постановляет*, что для любых должностей, финансируемых со вспомогательного счета, которые остаются вакантными в течение 12 месяцев, и любых новых должностей, которые не заполняются в течение 12 месяцев с даты их создания, в проекте следующего бюджета необходимо будет давать повторное обоснование, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад о выполнении этого решения;

19. *просит* Генерального секретаря включить в следующий доклад о вспомогательном счете подробную информацию о повышении и понижении класса должностей, если такие случаи имеются, а также о назначениях на такие должности, класс которых был повышен в течение предыдущих двух лет, с разбивкой по внутренним и внешним кандидатам, а впоследствии ежегодно представлять такие данные;

20. *постановляет*, что сотрудник, занимающий должность советника по гендерным вопросам, должен отвечать за всю оперативную вспомогательную деятельность и все соответствующие мероприятия, относящиеся к осуществлению отдельных мандатов различных операций по поддержанию мира в области учета гендерных аспектов, а также таких мероприятий, связанных с операциями на местах каждой миссии по поддержанию мира;

21. *подтверждает*, что канцелярия Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин является компетентным подразделением для учета гендерных аспектов в Организации Объединенных Наций в целом и что она отвечает за разработку политики в соответствии с мандатами межправительственных органов, и в этой связи просит Департамент операций по поддержанию мира создать жизнеспособный и эффективный механизм тесной координации со Специальным советником в целях обеспечения того, чтобы все планы действий в области учета гендерных аспектов в операциях по поддержанию мира были согласованы с существующими мандатами;

22. *подчеркивает*, что создание должности советника по гендерным вопросам в Группе по передовой практике Департамента операций по поддержанию мира не должно служить прецедентом для других департаментов и не должно само по себе привести к созданию подразделения по гендерным вопросам в Департаменте операций по поддержанию мира, и подчеркивает также важность недопущения дублирования функций и потенциала, уже существующих в других подразделениях в Секретариате;

¹² A/57/723, таблица 1.

23. *постановляет* рассмотреть вопрос о создании и уровне должности советника по гендерным вопросам в контексте пункта 14 настоящей резолюции;

24. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее возобновленной пятьдесят восьмой сессии через Управление служб внутреннего надзора доклад о делах, расследованных региональными следователями;

25. *постановляет* создать на экспериментальной основе должность класса С-4 в Отделе контроля, оценки и консультаций Управления служб внутреннего надзора для выполнения надзорных функций в связи с военными аспектами операций по поддержанию мира и постановляет также не утверждать сумму, предназначенную для оплаты в течение шести месяцев консультационных услуг трех экспертов, упомянутых в докладе Консультативного комитета¹³;

26. *просит* Генерального секретаря доложить о выполнении этого решения и о его последствиях в контексте его предложения по бюджету для вспомогательного счета на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года;

27. *соглашается* с замечанием Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащимся в его докладе¹⁴, в отношении того, что названия «канцелярия инспектора» или «генеральный инспектор» не отражают должным образом предполагаемого использования средств на финансирование консультационных услуг, испрошенных в докладе Генерального секретаря о бюджете для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года¹⁵, и их не следует использовать;

28. *просит* Генерального секретаря представить информацию о взаимосвязи между предложениями, изложенными в вышеупомянутом докладе Генерального секретаря¹⁶, и постановляет рассмотреть этот вопрос в контексте рассмотрения предлагаемого бюджета для вспомогательного счета на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года;

29. *постановляет* не утверждать ресурсы, испрошенные в докладе Генерального секретаря¹⁷, и просит Генерального секретаря представить всестороннее обоснование создания указанных в нем должностей в контексте его следующего проекта бюджета для вспомогательного счета на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года;

30. *утверждает* бюджетную смету Отдела по военным вопросам на профессиональную подготовку в объеме, испрошенном Генеральным секретарем¹⁸;

31. *выражает* сожаление по поводу того, что Генеральный секретарь не включил в свой доклад приложение, содержащее информацию о ходе осуществ-

¹³ A/57/776, пункт 70.

¹⁴ Там же, пункт 51.

¹⁵ A/57/732, пункт 43.

¹⁶ Там же, пункты 43 и 62.

¹⁷ Там же, пункт 115.

¹⁸ Там же, раздел II.A.4 и пункты 40–46.

вления соответствующих принятых рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и других надзорных органов, просьба о включении которого содержится в пункте 17 ее резолюции 56/293;

Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года

32. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года²;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года

33. *утверждает* ассигнования по линии вспомогательного счета в размере 112 075 800 долл. США на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года, в том числе на 702 существующих и 41 новую временную должность и покрытие соответствующих потребностей, связанных и не связанных с должностями;

Финансирование ассигнований по линии вспомогательного счета для операций по поддержанию мира

34. *постановляет* установить следующий порядок финансирования ассигнований по линии вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года:

a) учесть неизрасходованный остаток и прочие поступления на общую сумму 8 532 250 долл. США, относящиеся к периоду, закончившемуся 30 июня 2002 года, в сумме ассигнований, необходимых на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года;

b) добавить сумму увеличения на 517 100 долл. США сметных поступлений по плану налогообложения персонала, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2002 года, к сумме, подлежащей зачислению из суммы, указанной в подпункте (a) выше;

c) учесть сумму в размере 33 250 000 долл. США, представляющую собой сумму превышения утвержденного объема Резервного фонда для операций по поддержанию мира, относящуюся к периоду, закончившемуся 30 июня 2002 года, в сумме ассигнований, необходимых на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года;

d) остаток в размере 70 293 550 долл. США пропорционально распределить между бюджетами действующих операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года;

e) зачесть сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 15 320 200 долл. США, относящуюся к периоду с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года и подлежащую пропорциональному распределению между бюджетами отдельных действующих операций по поддержанию мира, в остатке, указанном в подпункте (d) выше.